

Malezya'da Ev Sorunları

Malayca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Sorunu Bildirirken

Telefonda ya da mesajla ilk temas.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Bir sorun var.	Ada masalah.	ada masalah
Klima çalışmıyor.	Penghawa dingin rosak.	piñhava diñin rosak
Su yok.	Tiada air.	tiada air
Sıcak su yok.	Air panas tiada.	air panas tiada
Elektrik kesildi.	Elektrik terputus.	elektrik tırputus
Su sızıyor.	Ada kebocoran air.	ada kiboçoran air
Tuvalet tıkanı.	Tandas tersumbat.	tandas tırsumbat
Küf var.	Ada kulat.	ada kulat

Aciliyeti Anlatırken

Durumun ciddiyetini belirtmek.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Bu acil.	Ini kecemasan.	ini kışımasan
Evde çocuk var.	Ada budak di rumah.	ada budak di rumah
Üç gündür böyle.	Sudah tiga hari.	sudah tiga hari
Evde çok sıcak.	Rumah panas sangat.	rumah panas sañat
Tavandan su damlıyor.	Air menitis dari siling.	air minitis dari siliñ
Ne zaman gelebilirsiniz?	Bila boleh datang?	bila boleh datañ

Tamirat

Usta gelirken ve gelince.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Saat kaçta gelirsiniz?	Datang pukul berapa?	datañ pukul birapa
Evde olacağım.	Saya ada di rumah.	saya ada di rumah
Çalışıyorum, akşam olur mu?	Saya kerja, boleh petang?	saya kırca, boleh pitañ
Ücret ödeyecek miyim?	Saya kena bayar?	saya kına bayar
Bu benim hatam değil.	Ini bukan salah saya.	ini bukan salah saya
Sözleşmede yazıyor.	Ada dalam perjanjian.	ada dalam pırcancian

Çözülmezse

İlgilenilmediğinde.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
İki kere aradım.	Saya dah telefon dua kali.	saya dah tılfon dua kali
Mesajla bildirdim.	Saya dah hantar mesej.	saya dah hantar mesec
Fotoğraf çektim.	Saya ada gambar.	saya ada gambar
Bu sizin sorumluluğunuz.	Ini tanggungjawab tuan rumah.	ini tañguñcavab tuan rumah
Kirayı zamanında ödedim.	Saya bayar sewa tepat masa.	saya bayar sewa tıpat masa
Depozitodan kesilmesin.	Jangan tolak dari deposit.	cañan tolak dari diposit

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Siz	Selamat pagi, penghawa dingin rosak. Sudah tiga hari. Merhaba, klima çalışmıyor. Üç gündür böyle.
Ev sahibi	Baik, saya semak. Anladım, bakacağım.
Siz	Ada budak di rumah, panas sangat. Evde çocuk var, çok sıcak.
Ev sahibi	Saya hantar tukang. Ustayı göndereceğim.
Siz	Saya kerja, boleh petang? Çalışıyorum, akşam olur mu?
Ev sahibi	Boleh, pukul enam. Tamam, altıda.
Siz	Saya kena bayar? Ücret ödeyecek miyim?
Ev sahibi	Tidak, saya yang bayar. Hayır, ben öderim.
Siz	Saya ada gambar, nak saya hantar? Fotoğraf çektim, göndereyim mi?
Ev sahibi	Ya, sila hantar. Evet, lütfen.
Siz	Terima kasih. Teşekkür ederim.

Malezya'da Bilmeniz Gerekenler

Küf hızlı yayılır: Malezya'da nem yüksektir; *kulat* birkaç haftada duvarı kaplar. Hemen bildirin ve fotoğraflayın — çıkarken depozitodan kesinti sebebi yapılabilir.

Klima lüks değil: yıl boyu 30°C üstü ve yüksek nem vardır. Klima arızasını acil olarak bildirin, evde çocuk varsa belirtin.

Yazılı bildirin: WhatsApp mesajıyla bildirip saklayın; Malezya'da yaygın iletişim yolu budur ve depozito tartışmasında kanıt olur.

Kirayı kesmeyin: sorun giderilmiyor diye ödemeyi durdurmak sözleşme ihlalidir.